

# ДАБИША РОМЖИНСКЪ

# ABVILLE MOLDAVIE

ТАЗЕТЪ ПОЛИТИКЪ ШИ ЛИТЕРАЛЪ.

GAZETTE POLITIQUE ET LITTÉRAIRE

ЕШІЙ.

Офіцѣл Ёкс: Вале Домнѣлѣи Вице Президент,  
Тен: М. Мирковичь сѣк Но: 1376, кятра прѣ Анал-  
тѣл Домн.

Отрѣлѣ чирѣ Воастрѣ!

Милостивѣле Домн!

Ан Ёрна адресѣлѣи примит дела векиѣлѣ  
кѣрѣи Амперѣтѣи, чѣсѣафѣл пе лангѣ Поарта  
отоманиѣкѣ Д. Барон Рѣкман дин 6. Іѣніе  
ши а осевителор инстрѣкѣи а Д. деплин Анѣѣ-  
терничѣлѣи Президент а Диванѣрлор Принци-  
патѣрлор Молдовѣи ши а Валахіѣи, сѣ гравѣск  
кѣ осирѣ Отрѣлѣ чирѣи Воастрѣ Ан Молдавіа а  
вз тесамарисѣ Окѣрѣмѣрѣи Принципѣлѣи ачѣ-  
тѣл, ачѣишѣлѣи дѣлѣи ка де астаѣ конѣтѣскѣ  
кѣрѣлѣи ачѣмѣлѣишѣи Росіѣишѣи Окѣрѣмѣрѣи.

Отрѣлѣ чирѣ Воастрѣ! Херетесинѣлѣи  
вѣ дин а дѣлѣлѣи инимѣи кѣ аналѣтѣ проваѣнсирѣ,  
Ан карѣ проѣа Ваѣ Анвѣрѣдничѣи, сѣ ам чинѣтѣ  
а вѣ рѣга плекатѣ ка сѣ вѣне вонѣи а ма чинѣтѣ  
кѣ а Воастрѣ ачѣишѣлѣи дѣлѣи де прѣмирѣ Окѣрѣмѣрѣи,  
ка сѣ пот ши сѣ а фѣче кѣносѣлѣт де ачѣста  
Министеріѣи Амперѣтѣи; Вѣ деосевитѣ чин-  
стѣре ши десѣвѣрѣнѣтѣ сѣпѣнѣре ам чинѣтѣ а Фѣ.  
А стрѣлѣ чирѣи Воастрѣ плекатѣ Глаѣга,  
8 Юли. (Искѣлѣнт) Генѣт Маіор Мирковичѣи.

Офіцѣл Ёкс. С. Д. Вице Президент кятра сѣатѣл  
Административ, Но: 1434, Ешѣи 8 Іѣліе 1834.

Ачѣишѣлѣи дѣлѣи де рапорѣтѣл пе карѣлѣи Сѣатѣлѣи  
Административ мѣѣлѣи адресѣлѣи сѣк Но. 1962, сѣ  
ма гравѣскѣ ай мѣлѣцѣмѣи пѣнтѣѣлѣи ачѣкѣрѣлѣи кѣ карѣ ма  
Амперѣтѣишѣи Анѣтрѣлѣи испѣрѣвилѣи сѣрмѣтѣ Ан кѣрѣлѣи  
Администраѣи прѣвѣзорѣнѣлѣи, ши пѣнтѣѣлѣи сѣмѣнѣ-  
рѣлѣи а кѣрѣлѣи рѣстѣишѣи Ан перѣсона им Хѣраѣзѣре.

Даѣлѣи Анѣтрѣлѣи Амплѣнѣрѣлѣи Вице-Президентѣи  
Молдовѣи, сѣ ам фост Анѣѣстѣлѣи де норѣчѣи сѣ  
аѣлѣи стѣторѣнѣишѣи дѣлѣи леѣнѣишѣи вѣне фѣѣѣто-  
рѣ ши сѣ вѣд сѣлѣанѣлѣи фѣрѣнѣишѣи ачѣстѣи царѣи  
Анѣѣлѣишѣи дѣлѣи кѣ о рѣпѣде Анѣванѣнтѣре, а поѣи сѣ  
сѣлѣи вѣне Анѣвѣрѣдничѣи ши кѣ пѣлѣчѣре о дѣкларѣ-  
рѣскѣ ачѣтѣлѣи кѣмѣлѣишѣи нѣмѣрѣлѣишѣи ачѣстѣорѣнѣишѣи

JASSY.

Traduction de l'office de S: Ex: Monsieur le  
Vice-président Général Major de Mircovitsch  
Sub: No: 1376, A Son Altesse le Prince règ-  
nant.

Par suite de la dépêche que Mr le Baron de  
Ruchman chargé d'affaires de la cour Impériale  
auprès de la S. Porte m'a adressée en date du 6  
Juin dernier et des instructions particulières qui  
m'ont été transmises par S. Ex: Mr. le Prési-  
dent Plénipotentiaire des Divans de Moldavie et  
de Valachie, je m'empresse, à l'arrivée de V.  
Altesse en Moldavie, de Lui remettre le Cou-  
vernement de cette principauté, et de l'infor-  
mer que l'administration provisoire de la Russie  
cesse dès aujourd'hui. En félicitant bien sin-  
cèrement V. Altesse sur son installation au poste  
éminent où elle vient d'être élevée, je La prie de  
vouloir bien m'honorer d'une notification sur  
l'accomplissement de la remise du Gouvernement,  
afin que je puisse de mon coté porter cette cir-  
constance à la connaissance du Ministère Impérial.  
C'est avec la plus parfaite estime et la plus  
haute considération que j'ai l'honneur d'être de  
Votre Altesse le très humble et très-obéissant  
serviteur.

Signé: Le Général Major Mircovitsch.  
Jassy, le 8 Juillet 1834.

Office de S. E. Mr. le V. Président  
au conseil administratif. N: 1434.  
8 Juillet 1834.

Ayant pris connaissance du rapport que le  
Conseil administratif m'a adressé sous N: 1092,  
je m'empresse de le remercier pour la part qu'il  
m'attribue dans les progrès effectués pendant le  
cours de l'administration provisoire et pour les  
sentimens dont il m'offre personnellement l'ex-  
pression.

Si, dans la gestion de la Vice-Présidence de  
www.dacoromanica.ro, j'ai été assez heureux pour aider à

САВ НЪСКЪТ ДИН АЧЪ КЪ КЪРЪЦІЕ АМПРЕВЪНЪ АБЪКРА-  
РЕ А СФАТЪЛЪИ АДМИНИСТРАТИВЪ.

ДРЕПТ АЧЕА КЪ ПЪЗЧЕРЕ МЪ ФЛОСОЕСК ДЕ А-  
ЧЕСТЪ ПРИЛЪЖ СПРЕ А АМФЪЦОША СФАТЪЛЪИ ШИ ФІЕШ-  
КЪРЪА ДИН А СЪИ МЪАДЪЛЪИ АН ПАРТЕ А МЕ КЪНО-  
ШІНЦЪ ШИ А МЕ МЪЛЪЦЪНИРЕ ПЕНТРЪ РЪВНА АБЪМЪ-  
НОАСЪ, ДЕСПРЕ КАРЕ ІИ ПЪРЪРЕ АБЪ ДАТЪ ДОВЕЗЪИ, ШИ  
ПЕНТРЪ АЧЪ КЪ КЪРЪЦІЕ АБЪКРЕ, КЪ КАРЕ ЛА  
ТОАТЕ АМПРЕЦЪРЪИ АБЪ АМФІНЦАТЪ ИДЕЖДАНЕ  
АНАЛТЕИ ОКТЪРЪЖЪИ ШИ АБЪ АНДЪМЪНАТЪ СТАТОРНИ-  
ЧИРЪ ФЕРІЧИРИИ ПЪВЪЛІЕ.

АКЪМ ЛА ПЪРЪДЕДЪКЪ МЕ ДИНЪ АСТЪ ЦАРЪ, ДЕ  
МЪЛЪЦЪНИРЕ АМЪ СТЕ ДЕ А АБЪ КЪ МІНЕ АНГРЕДИН-  
ЦАРЪ АЧЕСТОРЪ СИМЦІРИИ КАРИЛЕ ПЪРЪРЕ ВЪРЪ ФІ АН-  
ТЪРЪНИТЕ КЪ ИНТЕРЕСЪА ЧЕ ІИИ ОДИНЕОАРЕ ІЪ ВОЮ  
АНИЕТА А ХЪЗИИ ПЕНТРЪ ФЕРІЧИРЪ МОЛДОВІИ.

Ной ам примитъ ациинцаръ къ А. С.  
СФАТЪЛЪА, СПРЕ А МЪРЪТЪРЪСИ А АБЪ АЛЪСЪ ЕСТИ-  
МА А. С. ГАЛЕ ДОМЪЛЪИИ МІХАНА ВЪВЪА: ІЪ ТРИ-  
МЕС АЛ СЪВЪ ПОРТРЕТЪ, АМПОДОБИТЪ КЪ БРИДА ПЪРЪИ,  
СПРЕ АЛ ПЪРЪТА ЛА ГАТЪ. КЪ ІЪМЪРЪЛА ВЪТОРЪ ВОМ  
АМПЪРЪТЪШИ КЪВЪЛЪТЪЛА КАРИЛЕ АБЪ ПРИЧИНИТЪ АЧЪС-  
ТЪ АНЪСЪМАТЪ ЧИНЪТИРЕ.

Норочита сосире ла карантина Галацій а АН:  
САЛЕ ДОМЪЛЪИИ ШИ СТАПЪЖИТОРЪ А ТОАТЪ МОЛ-  
ДОВА МІХАНА ГРИГОРІВЪ СЪТЪРЪЗА РОЕВОДЪ, КЪ ОБ-  
ЩЪСЪКЪ ВЪКЪРЪІЕ А НОРОДЪЛЪИИ ЧЕ СЪ АФЛА АЩЕП-  
ТАНА, АБЪ ВЪМАТЪ ЛА Б. А КЪРЪГЪТОАРЕИ ЛА 2½ ЧЪ-  
СЪРИИ ЕВРОПІЕНЦЪИ ДЪПА АМЪХЪЗЪИ. АН: СА АН-  
ДАТЪ ЧЕ АБЪ КЪЛКАТЪ ПЕ ПЪМЪАНТЪЛА, ПЕ КАРЕ ДЕ ПРО-  
НІА ЧЕРЪСЪКЪ СТЕ АМЕС А ДОМНИ, АБЪ ЦЪИТИТЪ МАИ  
АНТАИ КЪТЪРЪ АНДЪМЪНАТИКА А НОРОДЪЛЪИИ ПЕТРЕЧЕ-  
РЕ, ШИ АНТЪРЪ ПЪРИНТЪСЪКА СА АНГРИЖЕРЕ ПРИВИНДА  
ЛА ПРЕЦЪРИЛЕ КЪ КАРЕ СЪ ВИНДЕ ЛА ГАЛАЦІИ ЧЕЛЕ ДЕ  
АНТЪА ТРЕВЪШІНЦЪ А НОРОДЪЛЪИИ, АБЪ ПОРОЧИТЪ ДЕ  
АНДАТЪ КЪВІИНОАСЕЛЕ МЪСЪРИИ СПРЕ ПОГОРЪРЪКЪ ПРЕ-  
ЦЪЛЪИИ КЪРНИИ ШИ А ПЪНИИ, ШИ ДИНЪ 26. ПАР: ОКА  
ДЕ КАРЕ КЪ КАРЕ СЪ ВИНДЕ МАИ АНМАИТЕ, САБЪ  
ПОГОРЪТЪ ЛА 24 ПАР: ПРЕ КЪМ ШИ ПЪНИИ, КАРЕ АН  
ГРЕВЪТАТЕ ДЕ 115. ДРАМЪРИИ СЪ ВИНДЕ КЪ ШПТ  
ПАРАЛЕ, АКЪМ САБЪ ПОГОРЪТЪ ЛА Б. ПАРАЛЕ, КЪ  
СПОРИРЕ ДЕ 5. ДРАМЪРИИ, АДЕКЪ АН ГРЕВЪТАТЕ ДЕ  
120. ДРАМЪРИИ.

АХЪДИТОРИИ МОЛДОВІИ, КАРИИ КЪНОСКЪ АНАЛТЕ-  
ЛЕ КЪЦЕТЪРИИ А АНЪАЦІИ МІИ ГАЛЕ СЪ ВЪКЪРЪЗЪ  
ДЕ А ВИНДЕ СОСЪНТЪ ВРЕМЪКЪ СТАТОРНИЧИРЕИ ОБЩЕШИИ  
ФЕРІЧИРИИ ПРИИ ВЪИРЪКЪ ДЕ ПАТРИЕ А АНЪАЦІИ МІИ  
САЛЕ, ДЕСПРЕ КАРЕ ДИНЪ МІКА КОПИЛЪРИЕ АБЪ ДАТЪ  
СТАТОРНИЧЕ ДОВЕЗЪИ, ШИ АБЪ АНТЕМЕАТЪ НЕДЕЖДАКЪ,  
КЪ АСЕМІНЕ ПЪРИНТЪСЪКА ПЪНЕРЕ ЛА КАЛЕ СЪ ВЪ АН-  
ТИНДЕ ШИ АН АЛТЕ ОРАШЕ ШИ ТЪРЪГЪРИИ А ПРИНЦИ-

L'introduction d'une législation toute bienfaisante  
et voir les germes de la prospérité de ce pays,  
se développer avec une rapidité progressive, je suis  
intimement convaincu et j'aime à le déclarer ici  
que c'est à la franche coopération du conseil ad-  
ministratif qu'est due l'efficacité de ces résultats.

Aussi est-ce avec plaisir que je saisis cette  
occasion pour témoigner au Conseil et à chacun  
de ses membres en particulier, ma satisfaction et  
ma reconnaissance, pour le zèle éclairé dont ils  
ont constamment fait preuve et pour le sincère  
empressement avec lequel ils ont dans toutes  
les circonstances, concouru à réaliser l'attente  
de l'autorité supérieure et à faire fructifier ses  
efforts dans la consolidation du bien-être public.

Au moment de quitter ce pays, il m'est  
agréable d'emporter ces sentimens qui seront tou-  
jours confondus avec l'intérêt que je ne cesserai  
de porter au bonheur de la Moldavie.

Nous venons de recevoir la nouvelle que S.  
Hautesse le Sultan, pour témoigner son estime  
distinguée à S: A: le Prince Michel, lui a en-  
voyé son portrait enrichi de brillans, avec  
permission de le porter au cou. Par le No:  
prochain nous communiquerons les détails qui  
ont motivé cette distinction particulière.

L'heureuse arrivée à la quarantaine de  
Galatz de S: A: le Prince de Moldavie, Michel  
Stourdza, qui était attendu avec impatience,  
a eu lieu le 6 du courant à 2½ heures après  
midi, au milieu de la joie universelle. Aussitôt  
que S: A: fut de retour dans le pays sur le  
trône duquel la Providence l'a placée pour régner,  
Elle songea aux premiers besoins du peuple. Après  
s'être informée avec un soin paternel du prix des  
vivres de première nécessité à Galatz, S: A: en  
ordonna la baisse; de sorte que la viande qu'on  
vendait jusqu'à présent à 26 paras l'oque, ne  
le sera maintenant qu'à 24; et le pain, du poids  
de 115 drames, qui se vendait 8 paras, n'en  
coûtera que 6, avec l'augmentation de 5 drames  
c'est à dire du poids de 120 drames.

Les habitans de la Moldavie qui connaissent  
la haute sollicitude de S: A:, se réjouissent de  
voir arriver le moment de la consolidation du  
bonheur public, par un effet de l'amour du Prin-  
ce pour sa patrie, amour dont il a déjà don-  
né tant de preuves depuis sa jeunesse et qui  
fortifie l'espérance que cette paternelle sollicitude  
s'étendra sur les autres villes de la Principauté

патблѣи, прехѣм ши лн челеланте рамѣри де  
ангрнжерѣ пентрѣ винеле обѣией,

Дѣпа лнѣиницириле де ла Галацй лн нз л-  
дн мѣ Га ла 12. а лѣннй ачеша ва ешн днн  
карантиннз, ши ла 15 саѣ 16 ва лнтра лн ешн  
лн капиталіа Га.

### ТУРЧІА.

Белград 8 Юніе. Скрисорй де ла Битогліа  
днн 1. Юніе лнѣиницѣзз, кз ѣн корпос де трѣ-  
ле регѣлатѣ тѣрчешй лн нѣмѣр де 8000. оаменй  
саѣ лѣбнат акѣм аколо, ши кз лнѣѣрѣнд са май  
аѣѣптѣ де ла Константинополе кѣтева мій. Дес-  
пре хотѣрѣрѣ лор лнкѣ нѣ са ѣіе нимик снѣѣр,  
лнѣ мѣлцй лнѣрединцазз, кз скопосѣл лор акѣм  
де одатѣ есте а лнѣснй организациа систимейчй  
ноѣа милитѣрцй днн Албаниа, ѣнде лн лнтимпннз  
челе май марй лнѣнедекрй, ши апой а трече лн  
Босниа, спре а статорничи ши аколо лнннцѣ.  
Деспре алтѣ партѣ съ лнѣрединцазз, кз лнѣд-  
тѣ че ва сосй лн Битогліа Мариле Внзнр, кѣрѣа  
есте лнѣрединцаѣа Команда де кѣпнтеніе а ачеш-  
пѣй корпос, апой са ва ѣрма маршѣл спре Бос-  
ниа, ѣнде домнѣзз чѣ май марѣ Анархїе, спре  
а статорничи маршѣ абторнтатѣ Порцй лн ачѣ царѣ.

### МАРЕ БРИТАНІА.

Колонїале Марѣ Британїй днн Асіа кѣпринд  
ѣн мїліон де мїле квадратѣ, чѣ май богать  
царѣ а лѣмїй. Попѣлациа колонїлор ачештор са  
сѣе пѣн ла 100,000,000. де сѣѣлетѣ ши беннѣл  
лор пе ан ла 500. мїліонѣ франче; Арміа сѣ  
аѣкѣтѣеще днн 200,000. оаменй; Негоѣѣл Ан-  
глїй кѣ колонїале сї лн дѣ ѣн беннѣ пе ан де  
200,000,000. франче ши преѣѣл авернлор мннѣѣ-  
тоаре ши немннѣкатоаре сѣ поате сокоти чѣл пѣ-  
днн де 125. мїліарде.

Атенеѣм ѣн жѣрнал де Лондра лнѣиницѣзз  
пе четиторїй сѣй, кѣ ел аб кѣпнтат 38 де скрн-  
корй а Адмїралѣѣл Нелсон адресѣнте кѣтрѣ  
ѣнкѣл сѣѣ Д. ѣѣклннг, карѣ лѣѣ фост нѣ нѣ.  
май ш рѣденіе чѣл ѣѣѣ, дѣр ши адеѣврат прїе-  
тнн. Кореспонденціа ачѣста саѣ лнѣнѣѣт ла а-  
нѣл 1785 ши сн сѣѣрѣеще ла 1802. ѣнеле днн-  
пре ачѣсте скрнкорй сѣнт фѣарте ннтересанте ши  
скрнсе кѣ марѣ грѣнѣре лнѣдѣтѣ дѣпа ѣѣтѣлїй.  
Атенеѣм сокотѣеще а пѣѣлнкарсї лн кѣрѣнд а-  
чѣѣтеѣ Кореспонденціе.

### ИТАЛІА.

Газїта де Пенѣа днн 9 Юніе лнѣиницѣзз ѣрма-  
тѣарнле: ѣрї пе ла 2 чѣѣѣрї дѣпа амѣѣззн аб  
лнтраѣт лн лнманѣа нострѣ фрегата ѣрї

en toute qui aura rapport à la prospérité générale.

D'après les dernières lettres de Galatz, S :  
A : devait en partir le 13 du Courant, et faire  
son entrée dans la capitale le 15.

### TURQUIE.

Belgrade, 20 Juin. Des lettres de Vitoglia  
du 15 annoncent qu'un corps d'armée de troupes  
turques régulières, fort de 8000 hommes, y  
était réuni et que l'on y attendait encore inces-  
samment l'arrivée de quelques mille hommes de  
Constantinople. On ne sait encore rien de sûr  
à l'égard de leur destination; cependant beau-  
coup de personnes supposent que leur but soit  
de soutenir l'organisation du nouveau système  
militaire en Albanie, où il rencontre les plus  
grandes difficultés, et d'entrer ensuite en Bosnie,  
pour y rétablir l'ordre. Un autre supposition  
qui a plus de fondement, c'est qu'aussitôt que  
le grand Visir, à qui est confié le commande-  
ment en chef de ce corps d'armée, sera parvenu  
à Vitoglia, la marche sera dirigée sans délai  
vers la Bosnie où règne la plus grande anarchie,  
aînsi d'y rétablir l'autorité de la Porte.

### GRANDE BRETAGNE.

Les colonies que la Grande-Bretagne possède  
en Asie couvrent une étendue de plus d'un mil-  
lion de milles carrés d'un des plus riches pays de  
la terre; la population de ces colonies s'élève à  
cent millions d'âmes et le revenu annuel à 500  
millions de francs environ. L'armée se compo-  
se de deux cent mille hommes. Le commerce  
de l'Angleterre avec ses colonies donne à celle-ci  
un revenu annuel d'environ 200 millions de  
francs, et la valeur des biens-meubles et immeu-  
bles, en la calculant au taux le plus bas, peut  
être portée à l'énorme somme de 125 milliards

L'Athoeneum, journal hebdomadaire de Lon-  
dres, annonce à ses lecteurs qu'il vient de faire  
l'acquisition de 38 lettres inédites de l'amiral  
Nelson; ces lettres sont adressées à sir Suckling,  
son oncle, qui fut pour lui non-seulement un  
parent affectionné, mais encore un ami sincère.  
Cette correspondance commence en 1785 et se ter-  
mine en 1802. Quelques-unes de ces lettres sont  
extrêmement intéressantes; plusieurs ont été  
écrites à la hâte immédiatement après le combat.  
L'Athoeneum se propose de publier prochainement  
cette précieuse correspondance.

### ITALIE.

21 Juin. Hier à deux heures après

за Тѣ Отат, не акърим ковертя ся афля  
 До: Мигел кѣ освѣта нѣмероса. Ел аѣ анз-  
 баркат ли 13 Юніе сѣпт салвеле фрегатѣи, ши аѣ  
 мерс ла висерикѣ, спре а мѣлцѣми челѣи атот  
 пѣтерник пентрѣ кѣлѣторѣа фѣкѣтѣ кѣ нѣочирѣ.  
 Де аголо сѣв дѣс ла Хотелѣа Пѣлѣрто де Дон-  
 Арѣ, бѣде аре а са лѣкѣинѣцѣ. Дѣмѣнѣка сара  
 аѣ фост ла театѣрѣа Карло Фелѣче ампрѣбѣнѣ кѣ  
 свѣта са. Пѣлѣтѣрѣи аѣ сѣсѣнт айче Пѣрѣнѣнѣа  
 де Пѣка сѣпт нѣме де Конте Стаѣа, ши аѣ  
 тѣас ла Хотелѣа Бѣадѣро Стаѣонѣ. Бѣр. Га Л.  
 аѣ фѣкѣт овѣзѣнтѣ аѣи Дом Мигел

ПОРТУГАЛІА.

Порѣталѣ де ла Анзакона дѣнѣ ши де ла О-  
 порто дѣн 7 Юніе анѣнѣнѣцѣа, кѣ ш полѣтѣ дѣ-  
 пѣ алѣа сѣ сѣпѣи Донѣи Марѣей, ши кѣ аѣто-  
 рѣтѣтѣ сѣ сѣ полѣте сокѣти кѣа кѣносѣкѣтѣа ли  
 тѣатѣа цѣра.

Дѣн нѣнорѣчирѣ сѣ фѣк сѣлѣнѣиѣ ла Анзакона  
 ши ли провинѣиѣи, ши нѣ трѣне ш зѣи ка сѣ нѣ се  
 аѣдѣа дѣспре май мѣлѣте омѣрѣнѣи бѣрѣмѣте пентрѣ  
 пѣрѣнѣнѣи полѣтѣчѣрѣи.

Дон-Пѣдро аѣ дѣнѣфѣнѣнѣат гѣвѣрдѣа наѣоналѣа  
 дѣн Анзакона, че сѣра алѣкѣтѣбѣтѣа де 7000 оамѣнѣи,  
 фѣнѣдѣа кѣ нѣ май аре трѣвѣнѣнѣцѣа де салѣжѣеле сѣи.

Вѣбрѣрѣа дѣн 23 Май анѣнѣнѣцѣа бѣрѣмѣтѣо-  
 рѣле де ла Алѣеа Галѣга: , Амнѣстѣа, че де  
 кѣбрѣндѣа сѣв пѣлѣнѣкѣтѣа, аѣ пѣрѣнѣнѣнѣит мѣрѣ нѣмѣлѣ-  
 цѣмѣирѣ; Мѣлѣте пѣрѣсоанѣ нѣ нѣмай дѣн Капѣтѣ-  
 алѣе, чѣи ши дѣн Пѣрѣвинѣиѣи чѣр пѣлѣпѣратѣа капѣтѣ-  
 ле аѣи Дон Мигел ши а Минѣстрѣлѣор сѣи, ши  
 анѣдеовѣрѣе аѣи оамѣнѣи, карѣи де вѣро шѣсѣа дѣн  
 аѣ сѣфѣрѣнт тѣрѣнѣа са, ши нѣ аѣ аѣтѣ кѣбрѣа  
 аѣвѣка арѣеле аѣспѣра аѣи, нѣнѣи атѣнѣче мѣкар,  
 кѣндѣа сѣ рѣдѣкасѣа стѣкѣтѣрѣилѣе слѣвозѣнѣей, сѣнѣт  
 аѣвѣмѣ аѣуѣ нѣз ѣндѣа чѣи май мѣрѣи стѣрѣнѣтѣорѣи.  
 Дон Пѣдро нѣ аре ш проблемѣа вѣшоарѣ. Ел трѣ-  
 вѣи сѣ арѣте мѣрѣе стѣлѣорѣнѣиѣе спре а агонѣисѣа лѣ-  
 чѣлѣор рѣсѣкѣтарѣисѣирѣе, кѣчѣи ли алѣтѣ кѣнѣ амнѣстѣа  
 пѣнѣнѣи ва фѣлѣосѣи. Чѣкѣ май мѣрѣе пѣрѣте а Кон-  
 стѣитѣуѣиѣонѣлѣлѣор гѣндѣе нѣмай ла рѣспѣлѣтѣирѣе. Са-  
 гѣа сѣв анѣтрѣвѣнѣнѣцѣтѣа ли май мѣлѣте лѣкѣрѣи;  
 ши ла Санѣтарѣем, Пѣнѣхѣте ши Торѣс Нѣкас аѣ  
 кѣзѣтѣ май мѣлѣте жѣртѣе.

Дон Мигел аѣ слѣвозѣнтѣ жѣвѣарѣрѣилѣе корѣнѣи  
 кѣмѣ ши о мѣлѣцѣме де докѣмѣнтѣрѣи ши Хѣртѣи а  
 пѣрѣсоанѣлѣор пѣрѣтѣкѣлѣаре, пѣ карѣе ли аѣбѣсѣа де ла  
 пѣрѣпѣрѣтарѣиѣ лѣор, спре ай аѣдеменѣи ла сѣдѣртѣа са  
 сѣв спре а сѣроате кѣнѣи де ла дѣнѣшѣи. Анѣтрѣе  
 жѣвѣарѣрѣилѣе корѣнѣи сѣ аѣлѣа чѣл май мѣрѣе Дѣа-  
 манѣт дѣн аѣмѣкѣ кѣносѣкѣтѣа.

midi'entra dans notre port la frégate anglaise le  
 Stag, à bord de laquelle se trouve Don Miguel  
 avec une suite nombreuse. Il débarqua Diman-  
 che dernier et se rendit à l'église pour remercier  
 le Tout-Puissant de l'heureuse traversée qu'il lui  
 avait accordée. Il alla ensuite à l'Hôtel de Lon-  
 dres où il prit son logement. Dimanche soir,  
 accompagné de sa suite, il assista à l'opéra au  
 théâtre Carlo Felice.

Le 23 au soir arriva dans cette ville le  
 Prince de Lucques sous le nom d'un Comte de  
 Slavia et descendit à l'hôtel delle quattro Stagi-  
 oni. S: A: R: fit sa visite à Don Miguel.

PORTUGAL.

Des nouvelles de Lisbonne du 5, et d'Oporto  
 du 7 de ce mois nous apprennent qu'une vil-  
 le après l'autre se soumet à dona Maria, et que  
 l'on peut considérer son autorité comme reconnue  
 dans toute l'étendue du royaume. Malheureu-  
 sement des violences se commettaient à Lisbonne  
 et en province, et il ne se passait pas de jour  
 qu'on n'entendit parler de plusieurs assassinats,  
 attribués à des motifs politiques. Don Pedro  
 avait dissous la garde nationale de Lisbonne, for-  
 te de 7000 hommes, n'ayant plus besoin de ses  
 services.

Le Courier du 4 Juin annonce de Aldea  
 Gallega ce qui suit: L'amnistie depuis peu pro-  
 clamée a excité un grand mécontentement; beau-  
 coup de personnes, non seulement de la capi-  
 tale, mais aussi des provinces exigent hautement  
 les têtes de Don Miguel et de ses ministres, et  
 en général les premières personnes à se  
 récrier sont celles qui, après s'être pendant près  
 de six ans accommodées de sa tyrannie, n'ont  
 pas eu le courage de prendre les armes, même  
 lorsque l'étendard de la liberté était déjà levé.  
 Don Pedro n'a pas une tâche facile à remplir.  
 Il doit montrer une grande résolution pour pro-  
 curer de la considération aux lois, ou bien l'am-  
 nistie ne fera que peu d'effet. La majeure partie  
 des constitutionnels ne médite que vengeance.  
 Le poignard a été employé dans plusieurs en-  
 droits; et à Santarem, à Punhete et à Torres  
 Novas il y a déjà en une quantité de victimes.

Don Miguel a remis à qui de droit les joy-  
 aux de la couronne, ainsi qu'une grande quan-  
 tité de documens appartenant à des personnes  
 privées, qu'il avait enlevés à leurs propriétaires,  
 pour attacher ceux-ci à son sort ou pour en tirer  
 de l'argent. Parmi les bijoux de la couronne